

**DE Montageanleitung
WA 50**

**GB Fitting Instruction
WA 50**

**FR Notice de montage
WA 50**

**NL Montageinstructie
WA 50**

**IT Istruzioni di montaggio
WA 50**

Wichtiger Hinweis:

Die beigefügten Rahmendübel ist für festes Mauerwerk, z.B. Vollziegel, Beton oder dergleichen geeignet.
Für weiches Mauerwerk, z.B. Kalksandlochsteine, Bimssteine oder dergleichen sollte ein langer Spreizdübel, z.B. Ø 10 x 120 mm verwendet werden.

Important Notice:

The enclosed expansion bolts are suitable for use in hard materials, e.g. brick, concrete, etc.
If securing the wall anchor to softer materials, such as sandstone, then longer expansion bolts should be used: Ø 10 x 120 mm.

Conseil important:

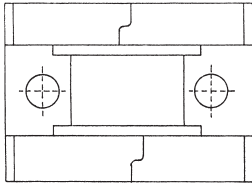
Les chevilles jointes sont prévues pour des murs solides en briques pleines ou en béton.
Pour des murs plus légers en grès alvéolé ou béton de ponce, l'utilisation d'une cheville spéciale plus longue est conseillée, par exemple Ø 10 x 120 mm.

Belangrijk:

De bijgevoegde pluggen zijn toe-
pasbaar in baksteen en beton.
Voor kalkzandsteen, gasbeton e.d. dient men een langere plug, bijvoorbeeld Ø 10 x 120 mm, te gebruiken.

Nota importante:

I tasselli in dotazione sono indicati per impiego su muri duri, ad esempio muri in mattoni pieni, in calcestruzzo o simili.
Per fissare l'ancoraggio su muri in materiali più teneri, quali l'arenaria calcarea, la pietra pomice o simili, si devono usare tasselli più lunghi, per esempio il tassello Ø 10 x 120 mm.



1.

Montage mit Standard-Rahmendübel:

1. Wandanker zusammenstecken und komplett mit Hülsen anhalten, Bohrungen Ø 10 mm und 140 mm tief, anschließend Ø 16 mm und 35 mm tief aufbohren.

Fitting Instructions with standard expansion bolt:

1. Assemble wall anchor, including screw sleeves. Position wall anchor on wall or floor as required and mark the fixing holes. Using a 10 mm Masonry drill, drill holes to a depth of 140 mm. Then, using a 16 mm Masonry drill, countersink the holes to a depth of 35 mm.

Montage avec cheville standard:

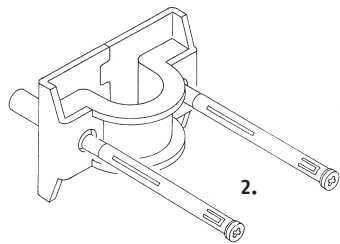
1. Présenter la fixation murale complètement avec douilles et marquer les trous. Percer en diamètre 10 mm, 140 mm de profondeur. Percer ensuite en diamètre 16 mm, 35 mm de profondeur.

Montage met standaard pluggen:

1. Om de juiste plaats van de te boren gaten te kunnen bepalen dient met eerst het wandanker samen te stellen. Eerst 2 gaten Ø 10 mm en 140 mm diep boren, daarna Ø 16 mm en 35 mm diep boren.

Installazione con tasselli standard:

1. Mettere assieme l'ancora a muro coi tasselli sprovvisi di viti. Posizionare il dispositivo sul muro o sul pavimento, a seconda delle necessità, e marcare i fori di fissaggio. Con una punta da calcestruzzo di 10 mm eseguire fori profondi 140 mm. Quindi, usando una punta da 16 mm, svasare i fori fino ad una profondità di 35 mm.



2.

2. Wandanker ansetzen, Rahmendübel komplett einschlagen und fest andrehen.

2. Position wall anchor and insert expansion bolts. It may be necessary to lightly tap the expansion bolts into position.

2. Appuyer la fixation murale, enfoncer les chevilles complètement et serrer solidement.

2. Het wandanker op te juiste plaats houden, pluggen met schroeven compleet in de gaten tikken en vast aandraaien.

2. Posizionare l'ancora a muro e serrare le viti dei tasselli.

Hinweis:

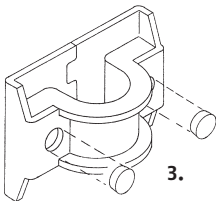
Die Schrauben müssen bei max. 9–10 Umdrehungen fest werden.

Notice: Tighten expansion bolts, 9 or 10 x full turns should provide a tight fit.

Remarque: le serrage des vis est obtenu par 9–10 tours max.

Let op: de schroeven moeten na maximaal 9–10 schroefslagen vastzitten.

Attenzione: 9–10 giri bastano per fissare saldamente le viti.



3.

3. Sicherungsstopfen ca. 2 mm tief bis zum Schraubenkopf einschlagen und Lochränder verstemmen.

3. Cover fixing holes with conical security plugs and rivet with a hammer to prevent removal.

3. Enfoncer les sécurités sur les têtes de vis et aplatir les rebords à coups de marteau.

3. Afdekplaatjes in de schroefgatentikken en door middel van centerpons de afdekplaatjes borgen.

3. Ricoprire i fori di fissaggio con i tappi conici di sicurezza e ribatterli con leggeri colpi di martello per impedirne la rimozione.

Technische Änderungen vorbehalten.
Für Irrtümer und Druckfehler keine Haftung.

Subjects to technical alterations.
No liability for mistakes and printing errors.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques.
Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.

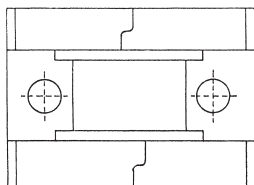
Technische wijzigingen voorbehouden.
Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.

Si riservano modifiche tecniche.
Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.

ES Instrucciones WA 50

Aviso Importante:

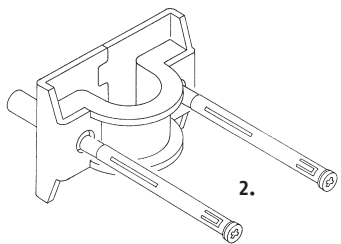
Los pernos expansibles suministrados con el WA 50 son adecuados para su uso en materiales sólidos, como por ejemplo ladrillo, hormigón, etc. Para fijar el WA 50 a materiales de menor resistencia, como por ejemplo arenisca, se recomienda utilizar pernos de mayor longitud, como por ejemplo los \varnothing 10 x 120 mm.



1.

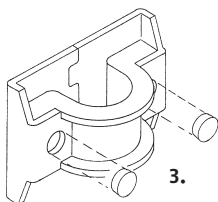
Instrucciones de Montaje:

1. Primero es necesario preparar el anclaje, ensamblando las tres piezas (laterales y arco). Presentar el anclaje completo contra la superficie donde se vaya a fijar y marcar con lápiz o rotulador los agujeros para taladrar. Utilizando una broca de vidia (para ladrillo, hormigón, etc.) de 10 mm, taladrar hasta una profundidad de 140 mm; después, utilizando una broca de 16 mm del mismo tipo, avellanar a una profundidad de 35 mm.



2.

2. Presentar de nuevo el anclaje e introducir los pernos expansibles. Puede que sea necesario golpearlos levemente hasta que encajen en su posición.



3.

Nota: Atornillar hasta conseguir un apriete sólido; 9 o 10 vueltas completas deberían bastar.

3. Finalmente, remachar las cabezas de los tornillos con las tapas de seguridad cónicas suministradas, para evitar que se puedan desatornillar.

Modificaciones técnicas reservadas. No nos hacemos responsables de inexactitudes y errores de impresión.

©ABUS | D 58292 Wetter | Germany
www.abus.com

SE Monteringsanvisning WA 50

Observera:

De medföljande fästelementen är avsedda för hårda, kompakta material såsom tegel, betong och sten. För mjuka, porösa såsom lättbetong, leca och liknande material rekommenderar vi att lång special plugg används, t ex \varnothing 10 x 120 mm eller motsvarande.

Montering med standard ramankar:

1. Montera ihop WA50 inkl skruvhylsor och håll mot ytan, märk för var hålen skall borras. Borra med 10 mm borr 140 mm djupt, sedan med 16 mm borr 35 mm djupt för att göra plats för hylsorna i samma håll.

2. Håll WA 50 i position och stick in bultar genom WA 50 och in i hålen, slå fast bultar. Drag fast bultar.

OBS! Efter senast 9–10 varv skall bulten vara helt fastdragen och stum.

3. Täck skruvhålen med de härdade koniska pluggarna och slå fast den med hammare. Var noga med att med ett dorn slå den ända ner/ fästa dem ordentligt.

Tekniska ändringar är förbehållna. För tryckfel och misstag tas inget ansvar.

©ABUS | D 58292 Wetter | Germany
www.abus.com

HU Szerelési útmutató WA 50

Legfontosabb tudnivalók:

A mellékelt horgonyt szilárd tárgyakhoz kell rögzíteni, például téglafalhoz, betonhoz, illetve hasonló tulajdonságú tárgyakhoz. Puha anyagú építményekhez, például homokko, habko, illetve hasonló tulajdonságú tárgyakhoz dúc vagy támasztóék használatra szükséges.

A horgony rögzítése

1. Rakja össze a horgonyt és tartsa szorosan együtt a tokkal. A furat 10 mm átméretű és 140 mm mély legyen, majd ugyanazt a furatot tágítsa 16 mm átméretű 35 mm mélyen.

2. Tegye a helyére a horgonyt, üsse be teljesen a tiplét és húzza meg a csavarokat.

Jó tanács: A csavarokat maxímálisan 9–10 fordulattal húzza meg.

3. A biztosítókupakokat kb. 2 mm mélyen a csavarok fejéig üsse be.

Műszaki változtatások fenntartva, Tévedésekért, és nyomdahiáért nem vállalunk felelősséget.

©ABUS | D 58292 Wetter | Germany
www.abus.com

CZ Návod k montáži WA 50

Důležité upozornění:

Příložené hmoždinky jsou určeny pro montáž oka do pevného a tvrdého zdiva nebo betonu. Při montáži oka do měkkého zdiva se musí použít speciální a delší hmoždinky \varnothing 10 x 120 mm.

Montáž se standardními hmoždinkami:

1. Oko a pouzdro sestavíme a přiložíme na zed. Vyvrtáme otvory pro hmoždinky vrtákem \varnothing 10 mm. Vrtáme do hloubky 140 mm. Následně vrtákem \varnothing 16 mm vrtáme do hloubky 35 mm.

2. Přiložíme oko. Do otvorů vložíme hmoždinky a pevně je utáhneme.

Pozor: šrouby utahujeme pevně max. 9–10 otočkami.

3. Bezpečnostní krytky šroubů natlučeme do otvorů ca. 2 mm hluboko.

Technické změny vyhrazeny. Za omyly a tiskové chyby neneseme odpovědnost.

©ABUS | D 58292 Wetter | Germany
www.abus.com

PL Instrukcja montażu WA 50

Ważna wskazówka:

Dołączone ramowe kołki rozporowe przewidziane są do twardego podłoża, jak pełna cegła, beton itp.

Do miękkiego podłoża jak cegła kratówka, gazobeton i im podobnych należy zastosować specjalne długie kołki jak np. \varnothing 10 x 120 mm.

Montaż przy pomocy dołączonych kołków ramowych:

1. Złożyć kotwę łącznie z tulejkami i przyłożyć do ściany. Wywiercić otwory \varnothing 10 mm na głębokość 140 mm, a następnie \varnothing 16 mm na głębokość 35 mm.

2. Przyłożyć kotwę do otworów, wbić kołki rozporowe do końca i wkręcić wkręty.

Uwaga: wkręty powinny trzymać mocno po max. 9–10 obrotach.

3. Wbić zaślepki na głębokość około 2 mm – aż dojdą do główek wkrętów mocujących po czym sklepać krawędzie otworów uniemożliwiając wybicie zaślepek.

Zastrzega się możliwość dokonywania zmian technicznych. Nie ponosimy odpowiedzialności za pomyłki i błędy w druku.
©ABUS | D 58292 Wetter | Germany
www.abus.com